

® BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

® Offenlegungsschrift ® DE 199 54 749 A 1

(§) Int. Cl.⁷: G 06 K 15/02 B 41 J 2/175



MARKENAMT

(7) Anmelder:

(74) Vertreter:

PATENT- UND

Tally Computerdrucker GmbH, 89275 Elchingen, DE

Flaig, S., Dipl.-Ing.(FH), Pat.-Anw., 47239 Duisburg

(ii) Aktenzeichen: 199 54 749 1 ② Anmeldetag: (3) Offenlegungstag:

14, 11, 1999 31, 5, 2001

② Erfinder:

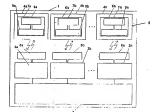
Dietel, Klaus, Dipl.-Phys. Dr., 89075 Ulm. DF: Grüner, Manfred, 89075 Ulm, DE; Stempfle, Johann, Dipl.-Ing. (FH), 89284 Pfaffenhofen, DE

(6) Entgegenhaltungen:

EP 09 13 711 A1 WO 97 28 001 A1

Die folgenden Angaben sind den vom Anmelder eingereichten Unterlagen entnommen Prüfungsantrag gem. § 44 PatG ist gestellt

- ⑤ Drucker mit austauschbaren Baugruppen, insbesondere Tintenbehälter, Abfalltintenbehälter, Tintendruckköpfen u.dal.
 - Ein Drucker (1) mit austauschbaren Baugruppen (4a...4n), insbesondere Tintenbehälter, Abfalltintenbehälter, Tintendruckköpfen u. dgl., wobei die austauschbaren Baugruppen (4a...4n) mit nichtflüchtigen, lesbaren und/ oder beschreibbaren Speicher-Chips versehen sind und mit einer Spannungs- bzw. Stromversorgung für den Speicher-Chip in eingebauter Lage der Baugruppe (4a...4n), der mit der Druckersteuerung (2) zusammenwirkt, wird verbessert durch eine automatische und sichere Identifizierung beim Austausch der Baugruppen (4a...4n), indem innerhalb der Baugruppen (4a...4n) oder auf einer Außenfläche (5) ein Transponder-Chip (6a...6n) mit einer HF-Antenne (9a...9n) vorgesehen ist und indem am Drucker (1) eine mit der HF-Antenne (9a...9n) des Transponder-Chips (6a...6n) kommunizierende Druckerantenne (8a...8n) mit Abstand zur Transponder-HF-Antenne (9a...9n) angeordnet ist, die mit der Druckersteuerung (2) über Daten- und oder Taktleitungen zur bidirektionalen Datenübertragung verbunden ist.



Beschreibung

Die Erfindung berifff einen Drucker mit austauschbaren Baugruppen, inebsondere Tintenbehälter, Abfallinienbehälter, Intendruckköpfen u. dg., wobei die austauschbaren Baugruppen mit inehtflüchtigen, lesbaren unfeder beschreibharen Speicher-Chips versehen sind und mit einer Speicher-Straßen versehen sind und mit einer Speicher-Chips in eingebauter Lage der Baugruppe, der mit der Druckersteuerung zusammenwicht.

Es ist bekannt (EP 0 854 043 A2), an austauschbaren Tintenbehältern Speicher anzubringen, in denen druckspezifische Parameter eingeschrieben sind. Darunter werden u. a. Herstellerbezeichnungen, Daten für den Druckbetrieb, Füllstandsdaten, Daten, die den Mindestvorrat an Tinte wieder- 15 geben, Daten für ein Warnsignal und Daten, die bei Tintenmangel das Weiterdrucken blockjeren, verstanden. Es ist auch bekannt, an Druckköpfen einen solchen Speicher anzubringen. Daten des Tintenbehälters und des Tintendruckkopfes werden aus dem jeweiligen Speicher durch einen 20 Prozessor in die Druckersteuerung eingelesen. Der Prozessor ist in der Lage, die laufende Tintenversorgung aufgrund des Tintenbehälterspeichers zu bestimmen. Diese Speicher sind als elektronische Chips ausgeführt, die beim Einbau über elektrische Kontakte mit der Druckersteuerung verbun- 25 den werden. Je nach Ausführung dienen die Kontakte zur Spannungsversorgung und mittels Daten- und/oder Taktleitungen zur bidirektionalen Datenübertragung oder es genügt auch eine einzige Leitung zur kombinierten Spannungsversorgung und Datenübertragung (EP 0 789 322 A2).

Hier ist jedoch zu bedenken, daß ein Drucker aus einer Vielzahl von mechanischen und elektrischen Baugruppen besteht, die über die Drucksteuerung zusammenwirken. Die Druckersteuerung enthält ein Programm, das die einzelnen Funktionen des Druckers auslöst, bei solchen Druckern be- 35 steht eine Vielzahl von Varianten für die Anpassung an mehrere Anwendungen, Solche werden durch den Einbau von unterschiedlichen Baugruppen realisiert. Im Lauf der Zeit werden an Druckern Reparaturen und der Austausch von Baugruppen erforderlich. In der Weiterentwicklung können solche Baugruppen Veränderungen und auch Verbesserungen eingeführt werden. Sowohl beim serienmäßigen Aufbau als auch beim Austausch solcher Baugruppen kann sich eine große Anzahl von Konfigurationen ergeben. Die Druckersteuerung muß diese Veränderungen berücksichtigen, um 45 die Funktionen weiterhin sicher auszuführen. Bisher werden solche unterschiedlichen Konfigurationen durch Schalter, elektrische Brücken oder manuelle Einstellungen über Bedienungstasten am Drucker eingestellt. Dabei entstehen zusätzliche Kosten und es treten Fehler durch falsche Bedie- 50 nung auf. Besonders schwerwiegend ist jedoch, wenn das Bedienungspersonal selbst Baugruppen austauschen muß, so daß anschließend die notwendigen elektrischen Verbindungen nur mangelhaft hergestellt sind, so daß die Betätigung des Druckers in Frage gestellt wird.

Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, eine automatische und siehere Identifizierung durch die bisherigen Kontakte an den austauschbaren Baugruppen zu verbessern.

Die gestellte Aufgabe wird ausgebend von dem eingangsbezeichneten Drucker erfindungsgemiß dauturel gelöst, daß 60innerhalb der Baugruppen oder auf einer Außenfliche der jeweiligen Baugruppe ein Transponder-Chip mit einer HIF-Antenne vorgesehen ist und daß am Drucker eine mit einer HIF-Antenne des Transponder-Chips kommunizierende Druckerantenne mit Abstand zur Transponder-HIF-Antenne danageordnei ist, die mit der Druckersteuerung über Datenund/oder Taktleitungen zur bidirektionalen Datenübertraung verbunden ist. Daufurel nerfallen Kontlakte an den

Baugruppen, Dementsprechend ist das Bedienungspersonal nicht auf eine ordnungsgemäße Kontaktierung der jeweiligen Baugruppe angewiesen und der Drucker wird auch beim Austausch der Baugruppen weiterhin funktionssicher gesteuert. Die Baugruppen selbst werden automatisch identifiziert. Die Erfindung ist besonders vorteilhaft bei nichtelektronischen Baugruppen, wie z. B. bei Tintenbehältern, Tintenabfallbehältern, Tintenbeuteln und Tintenkartuschen. Die Anwendung eines solchen Transponders (eines hochintegrierten elektronischen Bausteins mit einer angeschlossenen kleinen Antenne) gestattet, durch HF-Felder sowohl die zum Betrieb des elektronischen Bausteins notwendige Energie als auch durch Modulation dieser HF-Felder die Daten selbst zu übertragen. Die Leseabstände können je nach Antennenausführung und Leistungsfähigkeit der verwenderen Elektronik zwischen wenigen Zentimetern und einigen Me-

Jeweils nach den räumlichen Bedingungen für die Anordnung und Lage des Transponders in Bezug auf die verschiedenen Baugruppen relativ zur Schreib-Lesestation kann es notwendig und sinnvoll sein, die elektronischen Schaltungen und Antennen mit kurzer Reichweite zu verwenden. Ein solcher Fall tritt ein, wenn diese Komponenten durch metallische Träger, Seitenwände u. dgl. gegen HF-Felder abgeschirmt sind. In diesem Fall ist nur eine zentrale Schreib-Lesestation mit einer einzigen Antenne nicht ausreichend. In einem anderen Fall können auch im Drucker starke hochfrequente Störfelder von der Druckersteuerung oder von Motorantrieben erzeugt werden. Auch dann ist ein sehr kleiner Abstand zwischen dem/den Transponder/n und der Antenne der Schreib-Lesestation notwendig. Für jeden Transponder ist dann eine eigene Schreib-Lesestation mit eigener Antenne und Verbindung zur Druckersteuerung günstig.

Der Transponder einfallt nichtflüchtig werksteilt ju vorgegebene Daten, die von der Druckersteuering über die Schreib-Lessetation abgefragt werden können und für die Steuerung des Druckers oder für Warmmeldungen an den Benutzer vernedte werden. Unigekehrt kann die Druckersteuerung auch aktualisierte austauscheilspezifische Daten über diesen Weg auf den Transponder des Austauschleils nichtflüchtig speichem. Es finder dadurch ein bidirektionater Darensatzisch statt.

Zur wahlweisen Aufnahne von Dasen in verschiedenen Bereichen ist vorgesehen, daß der Transporder-Chip aus einem Ellektronikbaustein besteht, mit einem nichtlichtigen Speicher und nis schübzbene Speicherbereichen swus unter Elektronik zum Umsetzen der empfangenen HT-Speicherbare Daten. Umgelehrt kann die Ellektronik der Transpelenter Daten. Umgelehrt kann die Ellektronik der Transpelenter und die Ellektronik der Transpelenter und die Ellektronik der Transpelenter und die Beiter und die der Ellektronik der Transpelenter und die Ellektronik der Transpelenter und die Ellektronik der Transpelenter neuen sonden. Die notworlige Energie hierfür wird drahlos durch die empfangenen HT-Felder erzeuge.

Andererseits wird vorgeschlagen, daß eine Schreib-Lesesation vorgeschen ist, die eine eigene Schreib-Lesestation-Antenne besitzt. Die Schreib-Lesestation refedigt die Datenübertragung, Dekodierung der Daten und die Kommunikation mit der Druckerseturune.

Nach einer anderen Ausgestaltung ist vorgeschlagen, daß on eine Schreib-Lesseation an zentraler Stelle im Drucker vorgeschen ist, die nit unehreren Transproder-Chips zussannenwirkt. Le nuch den riimultehen Bedingungen für die Lage der Transponder von verschiedenen Buugruppen relativ zur Schreib-Lessstation kanne es notwendig und sinnvoll sein, elektronische Schaltungen mit Antennen an einem Ort anzunordene, der für diesen Falla üt "zentral" zu sellen hat.

Aus montage- und fertigungstechnischen Gründen ist es vorteilhaft, daß der Transponder-Chip jeweils als außklebbare Folie, die die Elektronik des Transponders und Antennenwindungen enthält, gestaltet ist. Die Folie kann auch mit einer bedrackten Papierschicht versehen sein. Die Papierschicht enhält aufgedruckt die gewünschien Daten für die Identifizierung nehrere Parameter, die für den Einstzt und 3 Gebrauch der jeweiligen Baugruppe. Der Transponder kann in einem Arbeitsagen mit dem Aufleber auf der jeweiligen Baugruppe angebracht werden und ist unter der Oberschicht geschützt und nicht einsehbar.

Nach weiteren Merkmalen wird vorgeschlagen, daß im 10 Speicherberich des Transponders unveränderbare Daten hinterlegt sind. Dadurch wird eine Sicherung gegen Mißbrauch geschaffen. Die unveränderbaren Daton ermöglichen eine eindeutige Identifizierung der aussauschbaren Baugruppen als für den Drucker zul\(\text{Siege Baugrupopen}\)

Zur weiteren Sicherung dient, daß die im Speicherbereich des Transponders hinterlegten Daten durch ein nicht auslesbarcs Paßwort geschützt sind. Dadurch wird ein Zugriff auf die Daten auch über einen freunden Computer erschwert.

Weiterhin bildet eine Sicherheitsmaßnahme, daß in dem 20 Speicherbereich des Transponders ein nicht auslesbares Datenwort abgespeichert ist, das eine anderweitige Verwendung der austauschbaren Baugruppe verhindert.

Außerdem Können ausgewählte Speicherbereiche gegen ein weiterer Überschrieben geschlust werden, Zum Besipiel 25 kann die Betriebsdauer oder der Verbrauch der betreffenden Baugruppe dautorh gespeichert werden, daß nach bestämmten Stuffen der Betriebsdauer oder des Verbrauchs entspreehende Bytes in einen bestimmten Speicherbereich gesetzt werden und gleichzeitig gegen Verländerung für immer gespert werden. Pür den Fall, daß der gesamts Speicherbereich zu dieser Kennzeichnung gespert ist, kann diese Baugruppe nicht weiter verwendet werden.

Sicherheit gegen Mißbrauch und gegen eine falsche Verwendung der jeweiligen Baugruppe können dadurb unfassend gestaltet werden, daß in dem Transponder Daten bezüglich der Herstellerregistierungsammer, der Baugruppen-Sreiennummer, eines Paßwortschreibschutzes, der Baugruppenart, einer Variantenummer, einer DruckertypenAnwendungsnummer, des Herstelldaums, der Angaben für ohr Maxinate Zulksigte Bertiebsdauer, der bilbertiepen Beorder Maxinate Zulksigte Bertiebsdauer, der bilbertiepen Beoder der bilber verbrauchten Menge und
oder der bilber verbrauchten Menge ichterlügsschätzt abgeseichert sind.

In einer sehr einfachen Anwendungsform ist vorgesehen, 45 daß der Transponder als Klebefolie auf beutelförmigen Tintenabfallbehältern oder kartuschenförmigen Tintenbehältern befestigt ist.

Ein Anwendungsfall sieht ferner vor, daß der Transponder auf einer Seite eines Tintendruckkopfes angeordnet ist, 50 die dem Inneren des Druckers zugewendet ist.

Eine sehr sichere Unterbringung des Transponders erfolgt derart, daß der Transponder mit Antenne in die Wandung der Baugruppe eines Tintenbehälters oder eines Tintenabfallbehälters mit eingespritzt oder eingeschmolzen ist.

Die ebenfalls siehere Unterbringung ergibt sich bei Tintendruckköpfen dadurch, daß der Transponder mit Antenne unter der Außenfläche des Druckkopfgehäuses eingesetzt ist.

In der Zeichnung sind Ausführungsbeispiele der Erfindung dargestellt und werden nachfolgend näher erläutert.
Es zeigen:

Fig. 1 ein Blockschaltbild für einen Drucker mit austauschbaren Baugruppen, die Transponder aufweisen, die jeweils über ein eigene Sebreib-Lesestation mit Antenne an-65 gesteuert werden und

Fig. 2 ein Blockschaltbild für eine andere Ausführungsform für einen Drucker mit austauschbaren Baugruppen, jeweils mit Transponder, die über eine gemeinsame Schreib-Lesestation mit Antenne angesteuert werden.

Gemäß Fig. 1 ist als Drucker 1 ein Tintendrucker angenommen, mit einer Druckersteuering 2. Der Drucker weist austauschbare Baugruppen 4a., 4n auf, die aus Tintenbebiltern, Arbältinnerbebiltern oder Tintendruckfogenbestehen können. Diese austauschbaren Baugruppen 4a., 4n and mit nichtkündigan, lesbarnen und/oder beschrächer. Speicher-Chips wersehen und mit einer Spannungs- bzw. Stromversorgung für den Speicher-Chip in eingebauter Lage der Baugruppe 4a., 4n, der mit der Druckerstauerung Zusausmonwicht.

Innerhalb der Baugruppen 4a., 4n oder auf einer Außenfläche 5 der jeweiligen Baugruppe 4a., 4n ist ein Transpon-15 der Chip 6a., 6n mit einer HF-Antenne 9a., 9n vorgesehen und am Drucker 1 ist eine mit der HF-Antenne des Transponder-Chip 6a., 6n kommunizierende Druckerantenne 8a., 8n mit Abstand zur Transponder-HF-Antenne 9a., 9n angeordent, die mit der Druckersteuerung 2 über 20 Daten- und/oder Taktleitungen zur bidirektionalen Datenübertragung verbunden ist.

Dabei besseht der Transponder-Chip 6a. . . 6n aus einem Elektronikbaustein der hochintegrierten Art, besitzt einen nichtflüchtigen Speicher und schlützbare Speicherbereiche, sowie aus einer Elektronik 7a. . . 7n zum Umsetzen der empfangenen HT-Signale in eine geeignete Spannungsversorgung und in speicherbare Daten.

Fermer ist eine Schreib-Lesestation 3a...3n vorgesehen (Fig. 2), die eine eigene Schreib-Lesestation-Antenne 11 aufweist und mit der immer vorhandenen Schreib-Lesestation 10 verbunden ist, die ihrerseits mit der Druckersteuerung zusammenwirkt.

Es kann auch nur eine Schreib-Lesestation 3a vorgesehen sein, die an "zentraler" Stelle im Drucker 1 angeordnet ist. Dabei wird die günstigste Stelle bezüglich Enifernung und Lage unter der "zentralen" Stelle verstanden.

Der Transponder-Chip 6a...6n kann als aufklebbare Folie, die die Elektronik 7a...7n des Transponders und flache Antennenwindungen in der Art einer Spirale enthält, gestal-40 tet sein.

Im Speicherbereich der Elektronik des Transponders 7a. 7n sind unveränderbare Daten hinterlegt. Diese Daten können durch ein nicht auslesbares Paßwert geschlitzt sein. In dem Speicherbereich des Transponders 7a. 7n ist ferner ein nicht auslesbares Datenwort abgespeicher, das eine anderweitige Verwendung der austauschbaren Baugruppe 4a. 4n verhindert.

In der Elektronik des Transponders 7a. 7n sind Daten bezäglich der Horstellerregisterieungsnummer, der Bau-59 gruppen-Seriennummer, eines Paßwortschreibschulzer, der Baugruppenart, einer Variantennummer, einer Druckertypen-Anwendungsnummer, des Herstelldatums, der Angaben für eine maximale zullssige Betriebsdauer, der bisherigen Betriebsdauer, der maximale zu uerbrauchenden Menge und/ 55 oder der bisher verbrauchten Menge schreibgeschützt abgespeichert.

Der Transponder kann als Klebefolie auf beutelförntigen Tintenabfallbehältern oder kartuschenförntigen Tintenbehältern befestigt werden. Der Transponder kann auf einer 8 Seite eines Tintendruckkopfes angeordnet sein, die dem inneren des Druckers I zugewendet ist.

Eine andere Unterbringung des Transponders besteht darin, daß der Transponder (Elektronik und Antenne) in die (beutelförmigen) Tintenabfallbehälters mit eingespritzt oder 5 eingeschmolzen ist.

Eine ebenfalls sichere, vor Beschädigung und Zugriffen geschützte Unterbringung ergibt sich bei Tintendruckköpfen durch eine Anordnung des Transponders mit Antenne unter

Selbstverständlich kann die Erfindung für austauschbare Toner-Kassetten in Laser-Druckern angewendet werden mit allen Details der Datenühertragung und der Messung des Toner-Inhalts, der Toner-Zusammensetzung etc. in der To- 5 nerkassette.

Bezugszeichenliste

1 Drucker (Tintendrucker) 2 Druckersteuerung

3a...3n Schreib-Lesestation

4a. . .4n austauschbare Baugruppe

5 Außenfläche

6a., .6n Transponder-Chip

7a. . .7n Elektronik des Transponders

8a. . .8n Druekerantenne

9a. . .9n Transponderantenne

10 Schreib-Lesestation des Druckers

11 Sehreib-Lesestation-Antenne

Patentansprüehe

1. Drueker mit austauschbaren Baugruppen, insbesondere Tintenbehälter, Abfalltintenbehälter, Tintendruck- 25 köpfen u. dgl., wobei die austauschbaren Baugruppen mit nichtflüchtigen, lesbaren und/oder beschreibbaren Speicher-Chips versehen sind und mit einer Spannungs- bzw. Stromversorgung für den Speieher-Chip in eingebauter Lage der Baugruppe, der mit der Drucker- 30 steuerung zusammenwirkt, dadurch gekennzeichnet, daß innerhalb der Baugruppen (4a. . .4n) oder auf einer Außenfläche (5) der jeweiligen Baugruppe (4a) ein Transponder-Chip (6a. . . 6n) mit einer HF-Antenne (9a. . 9n) vorgesehen ist und daß am Drucker (1) eine 35 mit der HF-Antenne (9a. . .9n) des Transponder-Chips (6a, , ,6n) kommunizierende Druckerantenne (8a. . 8n) mit Abstand zur Transponder-HF-Antenne (9a. . . 9n) angeordnet ist, die mit der Druckersteuerung (2) über Daten- und/oder Taktleitungen zur bidirektio- 40 nalen Datenübertragung verbunden ist.

2. Drucker nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der Transponder-Chip (6a. . . 6n) aus einem hochintegrierten Elektronikbaustein besteht, der einen nichtflüchtigen Speieher mit sehützbaren Speieherbereiehen 45 aufweist, sowie aus einer Elektronik (7a...7n) zum Umsetzen der mittels der Antenne empfangenen HF-Signale in cine geeignete Spannungsversorgung und in

speicherbare Daten.

3. Drucker nach einem der Ansprüche 1 oder 2, da- 50 durch gekennzeichnet, daß eine Schreib-Lesestation (3a. . .3n) vorgesehen ist, die eine eigene Schreib-Lescstation-Antenne (11) besitzt.

4. Drucker nach einem der Ansprüehe 1 oder 2. dadurch gekennzeichnet, daß nur eine Sehreib-Lesesta- 55

tion (3a) an zentraler Stelle im Drucker (1) vorgeschen ist, die mit mehreren Transponder-Chips (6a. . .6n) zu-

sammenwirkt.

5. Drucker nach einem der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeichnet, daß der Transponder-Chip (6a. . . 6n) 60 jeweils als aufklebhare Folie, die die Elektronik des Transponders (7a., ...7n) und Antennenwindungen enthält, gestaltet ist.

6. Drucker nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, daß im Speicherbereich der Elektronik 65 des Transponders (7a. . .7n) unveränderbare Daten hinterlegt sind.

7. Drucker nach einem der Ansprüche 1 bis 6, dadurch

gekennzeichnet, daß die im Speicherbereich des Transponders (7a. . .7n) hinterlegten Daten durch ein nicht

auslesbares Paßwort geschützt sind. 8. Drucker nach einem der Ansprüche 1 bis 7, dadurch gekennzeichnet, daß in dem Speicherbereich des Transponders (7a...7n) ein nicht auslesbares Datenwort abgespeichert ist, das eine anderweitige Verwendung der austauschbaren Baugruppe (4a., .4n) verhindert

9. Drucker nach einem der Ansprüche 1 bis 8, dadurch gekennzeichnet, daß in der Elektronik des Transponders (7a. . .7n) Daten bezüglich der Herstellerregistrierungsnummer, der Baugruppen-Seriennummer, eines Paßwortsehreibsehutzes, der Baugruppenart, einer Variantennummer, einer Druckertypen-Anwendungsnummer, des Herstelldatums, der Angaben für eine maximal zulässige Betriebsdauer, der bisherigen Betriebsdauer, der maximal zu verbrauchenden Menge und/ oder der bisher verbrauchten Menge schreibgeschützt abgespeichert sind.

10. Drueker nach einem der Ansprüche 1 bis 9, dadurch gekennzeiehnet, daß der Transponder als Klebefolie auf beutelförmigen Tintenabfallbehältern oder kartusehenförmigen Tintenbehältern befestigt ist.

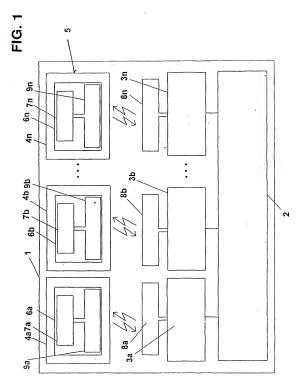
11. Drucker nach einem der Ansprüche 1 bis 9, dadurch gekennzeichnet, daß der Transponder (7a. . .7n) auf einer Seite eines Tintendruckkopfes angeordnet ist, die dem Inneren des Druckers (1) zugewendet ist.

12. Drucker nach einem der Ansprüche I bis 11, dadurch gekennzeichnet, daß der Transponder mit Antenne in die Wandung der Baugruppe (4a. . .4n) eines Tintenbehälters oder eines Tintenabfallbehälters mit eingespritzt oder eingeschniolzen ist.

13. Drucker nach einem der Ansprüche 1 bis 12, dadurch gekennzeichnet, daß der Transponder mit Antenne unter der Außenfläche (5) des Druckkopfgehäuses eingesetzt ist.

Hierzu 2 Seite(n) Zeichnungen

Nummer; Int. Cl.⁷; Offenlegungstag; DE 199 54 749 A1 G 06 K 15/02 31. Mai 2001



Nummer: Int. Cl.⁷: Offenlegungstag: DE 199 54 749 A1 G 06 K 15/02 31. Mai 2001

